Raad van State
- WETGEVING
2 2 III 1957
coördinatie (2)
1 -

ML. L. 5657/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e februari 1957 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 835 quinquies van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming", heeft de 8e maart 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 28 février 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 835 quinquies du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 8 mars 1957 l'avis suivant :

Het tweede lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 835 quinquies gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 mei 1955;".

De tekst die artikel 835 quinquies, II - A, 1°, b, van het Algemeen reglement moet vervangen, zou beter luiden als volgt :

"b) Onderverdeling van het aantal ongevallen volgens :

- aard,
- materiële oorzaken,
- gebrekkige toestand van de uitrusting,
- onvoorzichtige daad,
- persoonlijke onveiligheidsfactoren,
- veroorzaakte letsels en dit rekening houdend met de elementen voorkomend in de onder de artikelen 834 sexies en 834 septies bedoelde tabellen A en B".

L'alinéa 2 du préambule serait plus correctement rédigé comme suit :

"Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 835 quinquies modifié par l'arrêté royal du 14 mai 1955;".

Le texte appelé à remplacer l'article 835 quinquies, II, A,1°,b,du Règlement général gagnerait à être rédigé comme suit :

"b) Subdivision du nombre des accidents selon :

- la nature,
- les causes matérielles,
- l'état défectueux de l'équipement,
- l'acte imprudent,
- les facteurs d'insécurité personnels,
- les lésions provoquées, et ce en tenant compte des éléments figurant aux tableaux A et B prévus aux articles 834 sexies et 834 septies".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

A. MAST, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

R. DECKMYN, griffier.
greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. DECKMYN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.